



## Aux nouveaux assurés dans le régime LPP

Vous êtes nouvellement assuré-e auprès de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de Fribourg. Les dispositions légales prévoient que vous devez obligatoirement nous transférer toutes vos prestations de libre passage, soit :

- le montant provenant de votre précédente institution
- la valeur de rachat d'une police de libre passage
- l'état d'un compte de libre passage

Vous trouverez d'autres informations utiles sur notre site [www.cppef.ch](http://www.cppef.ch).

Nous vous prions de bien vouloir donner l'ordre à votre ancienne institution de prévoyance, à votre banque ou à votre assurance de transférer les prestations de libre passage sur notre CCP :

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	Einzahlung Giro	Versement Virement	Versamento Girata
<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p><b>Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de FR</b> C.P.P.E.F Exploitation 1700 Fribourg CH04 0900 0000 1228 3544 2</p> <p>Konto/Compte/Conto <b>12-283544-2</b> CHF Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>	<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p><b>Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de FR</b> C.P.P.E.F Exploitation 1700 Fribourg CH04 0900 0000 1228 3544 2</p> <p>Konto/Compte/Conto <b>12-283544-2</b> CHF Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>105</p>	<p>Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>	 <p>EDB 3.2012</p>
 <p>137000028</p>	<p>Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione</p>	<p>122835442&gt;</p> <p>122835442&gt;</p>	<p>601044 (15.12.06) (44) (02.1) PE</p>

**Important :** La CPPEF calcule l'intérêt sur la prestation de libre passage amenée seulement depuis la date d'admission.



## An alle neuen Versicherten in der BVG-Vorsorgeregung

Sie sind neu in die Pensionskasse des Staatspersonals Freiburg aufgenommen worden. Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass Sie gemäss den gesetzlichen Bestimmungen verpflichtet sind, alle Ihre Freizügigkeitsleistungen an uns zu überweisen. Dies sind :

- die Freizügigkeitsleistung der Vorsorgeeinrichtung, der Sie vorher angeschlossen waren
- der Rückkaufswert einer Freizügigkeitspolice
- das Kapital eines Freizügigkeitskontos

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website [www.pkspf.ch](http://www.pkspf.ch).

Bitte erteilen Sie Ihrer vorherigen Vorsorgeeinrichtung, Ihrer Bank oder Ihrer Versicherung den Auftrag, Ihre Freizügigkeitsleistungen auf unser Postcheckkonto zu überweisen:

Empfangsschein / Récépissé / Ricevuta	Einzahlung Giro	Virement	Versamento Girata
<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p><b>Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de FR</b> C.P.P.E.F Exploitation 1700 Fribourg CH04 0900 0000 1228 3544 2</p> <p>Konto/Compte/Conto <b>12-283544-2</b> CHF</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>	<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p><b>Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat de FR</b> C.P.P.E.F Exploitation 1700 Fribourg CH04 0900 0000 1228 3544 2</p> <p>Konto/Compte/Conto <b>12-283544-2</b> CHF</p> <p>105</p>	<p>Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento</p> <p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p>	 <p>808 3 3012</p> <p>601944 (151206) (441 02 1) FR</p>
 <p>Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione</p> <p>137000028      0059/0502</p>			<p>122835442&gt;</p> <p>122835442&gt;</p>

**Wichtig** : Die PKSPF verzinst die eingebrachte Freizügigkeitsleistung erst vom Eintrittsdatum an.